



日加タイムス

一部売り \$1.00 (GST込み)

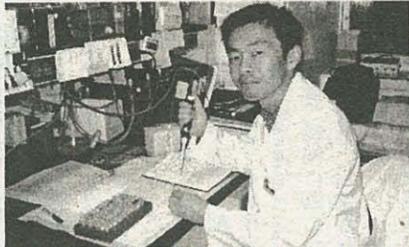
THE NIKKA TIMES
720 Spadina Ave. Suite 420
Toronto, Ontario M5S 2T9
Canada ☎(416) 923-2819
Fax (416) 923-1970
E-mail: info@nikkatimes.ca
ホームページアドレス: www.nikkatimes.ca

日加タイムス東京支局
〒225-0005
横浜市青葉区荻子田 2-22-13
原田圭子支局長
☎045 (901) 2855
郵便振替口座 00290-5-7406

Canadian Publications
Mail Product Sales
Agreement No. 40025035
毎日新聞特約
Publisher: Nobuo Iromoto

〈定期購読料〉カナダ国内……1年間 \$49.22 (\$46+GST \$3.22)
6ヵ月 \$29.96 (\$28+GST \$1.96)
日本(航空便)……1年間 36,000円 6ヵ月 19,000円
3ヵ月 10,000円 一部売り 950円

今週の紙面



- 下戸が読むヒトゲノム 16
- トロント 岡村浩司(医学博士) 17
- ドラゴンボート世界選手権
カナダが総合優勝! 9
- ママの子育て日記 ③ 13
- イーホン老人ホーム公式オープン 15
- 〈ご案内〉NEW! ショッピングモール
ヴォーン・ミルズ 19
- 〈食べ記〉日曜ランチ「レセンドロ」 21
- 「楓美」主宰 富永美代さん 22
- 〈サブプリメント〉/〈NBAハイライト〉 11

ブッシュ大統領初のカナダ公式訪問

ブッシュ米大統領の「写真」が11月30日から2日間、初めてカナダを公式訪問した。30日、オタワに到着したブッシュ大統領は、マーティン首相と会談した。会談後の共同記者会見でブッシュ大統領は「マーティン首相との会談は大変、生産的だった。カナダ国民の多くがイラク戦争に反対しているのは承知しているが、そのことが米加関係を冷ややかにする要因になることはない。私は自分が正しいと思ったことは実行に移す男だ。これから



も正しいと思うことを実行に移していく」と述べ、米国のイラク政策の正当性を強調した。記者会見会場の外では約5000人(主催者発表)のデモ隊がブッシュ大統領に抗議するための行進を行ったが、大きな混乱はなかった。懸案のカナダ産牛肉輸入解禁、針葉樹材貿易摩擦に關しては具体的な進展は何もなかったが、今後の交渉を好転させるためのよい環境づくりはある程度整った(カナダ政府

オタワ州保健省は11月30日付で「冷凍条例」に関する通告書を業界関係者に配布した。それによると、保健省は生食用の魚介類の「冷凍条例」について協議した結果、同条例の適用をすく実施することは行わず、代案を模索中である、としている。日本レストラン協会(会長 川本村重男氏)は、「この通告は冷凍条例を中止するという方向に向かうものと見る。歓迎すべき動きだと

魚冷凍条例、一時凍結

「歓迎すべき動き」と述べた。日本レストラン協会は12月12日(日)正午12時から銀杏レストランでの会合は予定通り開催し、現状説明とともに今後の運動について討論する。「業界関係者だけでなく一般の人も参加して幅広い意見の交換を行いたい」と呼びかけている。日本レストラン協会事務局 ☎(905) 731-0110(まゆみ)

楽しいです、イーホンセンター



◆今夏オープンしたイーホンセンター・スカポーロ/フィンチ施設に住む日系二世、脇坂すみこさん(78歳)すべてが新しい設備で体操、手芸、ゲームなど、日本人や中国人の入居者仲間と毎日楽しく過ごしている。息子夫婦が近くに住んでいて、よく訪ねて来てくれるのもうれしい。左はモミジヘルスケア協会の伝法清(でんぼう・きよし)さん。「15ページにイーホンセンター・スカポーロ/フィンチ施設の公式開館式の記事」

羽田空港 第二旅客ターミナル開業

12月1日、首都の玄関「羽田(東京国際)空港」の第二旅客ターミナルが開業し、午前6時半に全日空

9月11日の米同時多発テロの際、カナダ大西洋岸各地の空港が、米国内各空港に着陸予定だった計224機の旅客機を受け入れ、約3万3000人の乗客などに避難場所を提供したことに感謝の意を表明した。

福岡行きが一番機が出発した。既存の第一ターミナルと合わせた広さは約47万平方メートルで、国内最大級の旅客機の駐機スポットや「動く歩道」を増やし、利便性がアップした。第二ターミナルは、日本空港ビルデングが総事業費670億円をかけて建設した。地上5階、地下1階で、ターミナルから直接搭乗できるスポットは15カ所。これまでに4割の利用者が駐機場にバスで向っていたのが、ほとんどの便で直接搭乗できる。動く歩道は、車イスも乗れる幅140センチにするなど、バリアフリーも多く取り入れられた。

裏献金1億円受領 橋本元首相「事実だろ」

橋本龍太郎元首相は11月30日、衆院政治倫理審査会(小里貞利会長)で、日本歯科医師連盟(日歯連)による自民党旧橋本派(平成研究会)への1億円やミ献金事件に關して弁明した。橋本氏はこれまで「記憶がない」としていた日歯連元会長、白田貞夫被告との会食と1億円の小切手授受については認め

たが、政治資金収支報告書不記載への関与は否定した。小里会長は「これ以上審査を続ける必要はない」と述べ、打ち切りを表明した。事件発覚後、橋本氏が公の場で説明するのは初めて。橋本氏は01年7月2日の白田被告との会食について「うちの事務所(料亭)の予約と支払いをした」と認めた。また、1億円の小切手の授受も「私が受け取って滝川(俊行被告)さんに渡したことは事実なんだろう」と思う」と述べた。

新企会から ROM 基金に贈り物

◆11月27日開かれた新企会「ヨーロッパ・ナイト」で新企会の松本真一郎会長からROM(ロイヤルオンタリオ博物館)に「ジャパン・ギャラリー」(高円宮ギャラリー)建設基金として3万200ドルの小切手が寄贈された。写真は左からアレックス・マッケンジー-ROM副館長、新企会の松本会長、タン・ニョ・白沢会員。【関連記事7ページに】



今週のカナダドル

12月1日現在

銀行の売り値	\$1.00=¥84.45 (電信売り)
	\$1.00=¥80.45 (現金売り)
	\$1.00=US\$83.57¢
銀行の買い値	\$1.00=¥88.45 (電信買い)
	\$1.00=¥93.45 (現金買い)
	\$1.00=US\$84.57¢

(カナダ東京三菱銀行調べ)

アマチュア歌手コンテストの「カナディアン・アイドル」(CTVテレビ)も好きな番組だったが、11月29日夜の放映で終わったCBCテレビの「グレート・カナディアン」もとても興味深かった。中身の濃いカナダの勉強をさせてもらった感じが、鈴木デビッド博士が堂々5位に入ったことは、日系カナダ人、日本人にとっては大いに誇るべきことではないだろうか。ベストテンの中の唯一のマイノリティであった。▲個人的には片足のマラソンランナー、テリー・フォックスが1位になってほしかった。筆者がBC州に住んでいたころの、いわば同時代のヒーローだっただけに思い入れもひとしおなのかも知れない。▲グレート・カナディアンに選ばれたのはトミー・ダグラスだったが、カナダの国民医療制度(メディケア)の基礎を築いた政治家として幅広く尊敬を集めるのだから。ホッケーの毒舌評論家、ドン・チャリーがベストテン入りしたというのは理解に苦しむ。しかもウエイン・グレッツキーよりも上に収まったというのは納得しがたい。▲ベスト100という多士済々だ。まさかと言いたくなるような人々も登場する。ロックスンガー、ニール・ヤング14位、ポップシンガー、シユナイヤ・トウエーン18位(女性で最高位)、俳優マイク・マイヤー20位、ポップシンガー、セリヤ・デイオン27位、俳優ジム・キャリー29位、ポップシンガー、アプリル・ラビン40位、「ブレイボーイ」カパーモデル、パメラ・アンダーソン51位など。▲もし、日本のNHKあたりが「グレート・カナディアン」の企画を実施したらどんな結果になるだろうか? 日本を見直すいい機会を提供するかも知れない。



サイエンス夜話 DNAってなに? 下戸が読む ヒトゲノム

トロント小児病院
岡村浩司(医学博士)



岡村 浩司(おかむら・こうじ)

1971年 長野県生まれ、東京育ち。
1990年 巣鴨高卒。
1994年 東北大理卒。化学を勉強していました。
1996年 東北大院理修了。物理化学を研究
1996年~1998年 (株)日立製作所でプログラマーとして働いていました。
2003年 東大院医修了。博士号取得(医学)。ヒトゲノムプロジェクトの日本のリーダーである榊佳之先生の研究室で分子生物学を研究していました。
2000年には全ヒトゲノムの0.001%にあたる3万文字を発表しています。
2004年5月 トロント小児病院のポスドク

僕がお酒に弱いことは明らかで、たった一杯のビールでも顔が赤くなり、気分が良くなってくる。学生時代の苦労させられたが、今では、少ないお金で酔うことができる親から譲り受けたこの体質をたいへんありがたく思っている。妻も同様だから、僕らに授かる子も同じようなものだろうと思っていた。実際、僕の両親もそれほど強いわけではない。

いことが判明した。もちろん僕らの実子であるし、突然変異なんかではない。ヒトゲノムが解読された今は、ゼロ歳にしてそんなことが分かる、これまでは考えられなかったような時代に突入しているのである。

※ ※ ※

銀行員であった父が毎晩のように酔って帰ってくるのを見て、子供ながらに「お父さんはお酒に強いんだ」と思っていたが、他人と比べて自分が弱いことを自覚していたようで、「お前もお酒には弱いだろうから大人になったら気をつけろ」と言われた覚えがある。

では、ヒトゲノムとはいったい何か。手元の辞書を引くと「ヒトのゲノムの全体」と書かれている。「最近の辞書にはヒトゲノムなどというこぼりが載っているのか」と驚かされるものの、こんな説明では良く理解できないと思われるので、親馬鹿ながら娘のゲノムを例に話を進めて行きたいと思う。

世なかつたし、実際、我が子が生まれるという時にそれどころではない。しかし予想外に落ちていた妻は、「主人が研究目的でへその緒を手に入れたと言っているのですが、少しだけだけではないでしょうか」と頼んでくれた。「どうせ捨てるだけですから何メートルでもどうぞ」と言われたらしいが、そんなにもらっても困る。

抽出の手順はそれほど難しいものではなく、清潔に述べれば、塩と洗剤を混ぜた水の中で組織をすりつぶし、油を使ってタンパク質などを取り除くだけでゲノムが溶けた水溶液が得られる。つまり、ゲノムは水に溶け、無色透明である。

のか。その根拠とは、遺伝である。人は太古の昔から、親子は似ることを経験的に理解していたはずで、生物学とは無縁だった父もその事実を疑ってはいない。いや、僕の父だけではない。母だって、誰だつて、その事実を信じているし、人は遺伝に対してかなり興味を持っていて。

時に「人」をわざわざ「ヒト」と片仮名で書いたりするのは、気味悪く思われるようだが、動物園や図鑑で「日本猿」ではなく「ニホンザル」と書かれていることと同じで、それなりの意味がある。

我が子は無事、この世に生を受けた。女の子だった。そして、妻と僕から受け継いだその子のゲノムがこのへその緒の中に入っている。父親ではなく、研究者の立場からすれば、それは人ゲノムではなく「ヒトゲノム」なのである。

白い糸状の物質がもやもやと出てきて、絡まり、かたまりとなって底に沈む。これをアルコールで洗うことによって、不純物のないヒトゲノムが手に入られる。

※ ※ ※

どこかで赤ちゃんが生まれると「お母さん似だね」とか「おやじさん似だね」というような会話が盛り上がるのはそのいい証拠である。

とにか、哺乳類の遺伝を研究していた僕にとって、我が子のゲノムを手に入れることは魅力ある話だった。研究所の倫理委員会にヒトゲノムを実験に使うことの申請はしていたので、分娩時にへその緒をもらうことを考えた。

でもまさかそんな内臓から取り出すわけにはいかないの、血液、または口腔内の上皮細胞などから抽出される。

よく髪の毛からも取り出せると思っている人がいるが、それは厳密には間違いで、髪の毛の根元に付いている毛根細胞に、あの小さなゲノムを抽出するわけである。

ここで話を元に戻すが、驚いたことに、21世紀ベビーである僕の娘はもちろんお酒なんかを口にすることは無いが、アルコールに強

い僕は産婦人科の先生に言い出

思っている人がいるが、それは厳密には間違いで、髪の毛の根元に付いている毛根細胞に、あの小さなゲノムを抽出するわけである。

糸をも引くくらいである。しかし臭いはない。

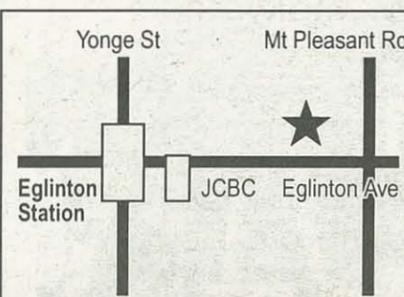
※ ※ ※

太平洋旅行社 パシフィックトラベルサービス PACIFIC TRAVEL SERVICE

ご旅行に関しては
一切を私共に
おまかせ下さい。



- 里帰り・呼び寄せ便
- カナダ国内・アメリカ・ヨーロッパ格安航空券
- レールパス・パッケージツアー・ホテル予約等、お問い合わせ下さい



234 Eglinton Ave. East, Suite 503
Toronto, Ontario M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141
Fax: (416) 481-4741



ノースウエスト航空
東京/大阪/名古屋往復 **\$745** (税別・12月9日までの平日発着)
ワールドパークス マイレージプログラム
ステータスマッチキャンペーン実施中
お持ちの他航空会社マイレージプログラムと同じ会員ステータスにもれなくアップグレード致します。
詳しくは弊社までお問い合わせ下さい。

疲れ方が違う!!! 効率が違う!!!
出張はやっぱりビジネスクラス
● 日本行きビジネスクラスディスカウント
☆ 詳しくはお問い合わせ下さい

好評!!! 日新トラベルの 呼び寄せチケット
カナダのお客様 ←→ 日新カナダ
↓
呼び寄せデスク(日本) ←→ 渡航者
“呼び寄せデスク”が日本側でお手伝い致します。
お年寄りやお子様だけのご旅行もご遠慮無くご相談下さい。

旅のお問い合わせ・ご相談はお気軽に
日新トラベルまで
1-800-563-2735
905-361-0755
Address : 5598 McAdam Road, Mississauga, ON L4Z 1P1
FAX : 905-361-0759
E-mail : travel@nissincda.com (日本語可)
Open Mon-Fri 9:00-17:30

11月22日(月)から (電話番号が変わりましたのでご注意ください。トールフリーは変更ありません)
次の住所に 新住所 5598 McAdam Road,
移転しました。 新電話番号 905-361-0755 新Fax番号 905-361-0759



日加タイムス

一部売り \$1.00(GST込み)

THE NIKKA TIMES
720 Spadina Ave. Suite 420
Toronto, Ontario M5S 2T9
Canada ☎(416) 923-2819
Fax (416) 923-1970
E-mail: info@nikkatimes.ca
ホームページアドレス: www.nikkatimes.ca

日加タイムス東京支局
〒225-0005 東京都
横浜市青葉区荏子田 2-22-13
原田圭子支局長
☎045 (901) 2855
郵便振替口座 00290-5-7406

Canadian Publications
Mail Product Sales
Agreement No. 40025035
毎日新聞特約
Publisher: Nobuo Iromoto

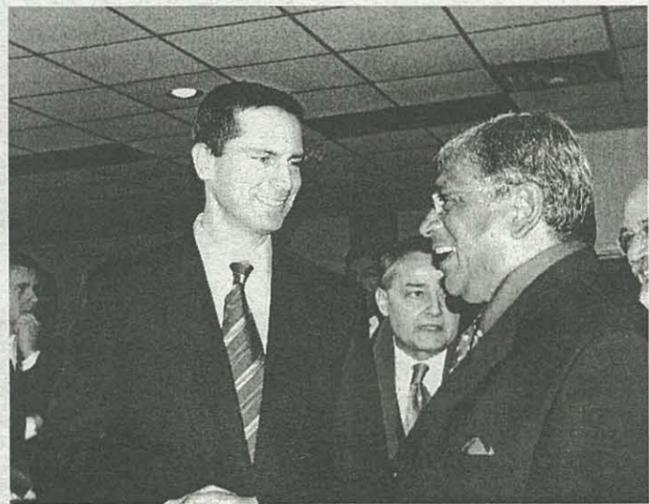
〈定期購読料〉カナダ国内……1年間 \$49.22 (\$46+GST \$3.22)
6ヵ月 \$29.96 (\$28+GST \$1.96)
日本(航空便)……1年間 36,000円 6ヵ月 19,000円
3ヵ月 10,000円 一部売り 950円

今週の紙面



- 〈シニア奮闘記〉
フィットネスジム・オーナー 16
81歳! 宮下正明さん 17
- 〈コスミック茶話〉鳥インフルエンザ 9
アテネ五輪観戦体験談 11
- 〈イミグレ〉労働ビザ パート3 13
- 下戸が読むヒトゲノム (つづき) 15
- ケベック州 イースタンタウンシップス
ワイン街道 19
- 〈トピックス〉転倒予防体操 21
- 読者プレゼント ジャズDVD 22

マッギンティー州首相 エスニック新聞関係者と懇談



▲マッギンティー・オンタリオ州首相(左)は12月6日夜開かれたエスニック新聞協会の会合に出席、各国系の人々と懇談した。

トロント交通局(TTC)のリック・デューシャーム総支配人が、12月7日、「TTCの地下鉄、バス、ストリートカーなどの乗車料金を、早くも05年3月までには現行料金をから10%値上げせざるをえなくなる可能性がある」と述べた。

デューシャーム総支配人は、「03、04年には値上げがなかった。05年には少なくとも1500万ドルの予算削減が予想されている以上、10%の値上げは避けられないとみるべきだろう。この値上げによって

メトロパスは据え置き方針

10%値上げか

サービスの拡充、週間メトロパスの発行などを実現に移せる。むしろ肯定的に受け止めるべきだ」とコメントしている。

03年にTTCでは10%、25%の料金値上げ案が浮上したが、市民の猛反発に遭い、トロント市とオンタリオ州政府との間で交渉が成立。州政府が7000万ドルの運営経費増加分を負担することで料金値上げを回避した。

もし05年に10%値上げが実施されると、現行5枚のチケットノ

天皇誕生日祝賀会 山口総領事主催プリンスホテルで開催



▲12月7日夜トロントのウェスティンプリンスホテルで開かれた天皇誕生日祝賀会にて…左から山口男総領事、RCMP儀仗警官、ゲストのドン・ブラック州府経済開発・貿易副大臣

ダイエー53店舗閉鎖 余剰2000人は新規出店で吸収

産業再生機構による大手スーパー、ダイエーの再建計画が12月8日、明らかにされた。ダイエーの全国263店舗のうち、63店舗を閉鎖。不動産とスーパー事業会社を分離するなど、中核事業に集中して再建を図る。リストラに伴い連結ベースで約2000人の人員余剰が出るが、テナントの新規出店などで吸収する。全国的な店舗展開戦略も見直し、首都圏、関西、九州に重点を置くことや、再生機構が出資する可能性もあることも明示した。

原案は、8月に再生機構が公開情報をもとに作った再建計画たき台を、資産査定内容に基づき修正した。

正した。主力取引3銀行など取引金融機関には計4100億円の債権放棄を要請。1兆円超の有利子負債を大幅圧縮し、財務体質を健全化する。また、たたき台では「戦略的に保有する可能性も今後探る」としていた傘下のカード会社、オーエムシーカードについて、本業との相乗効果が高いことから中核事業に位置付けた。

トーンが9.50%なのが10%になる(一枚当たり1ドル90%が2%に)。1回乗車現金払いの料金は、現行2.25ドルを据え置きかあるいは2.50ドルに値上げするか検討中だとしている。

1ヵ月分メトロパス料金については、現行98.75%を値上げすると100%を超える可能性が強く、低所得者層には負担が大きくなるとして据え置き方針。

日加タイムス 年末年始の発行予定

日加タイムスの年末年始の発行予定は次のとおりです。

- 12月10日号、10日号の2回発行で17日号、24日号、31日号は休刊となります。
- 12月22日に新年特別号を発送します。
- 普通号は2005年1月7日号から発行を始めます。
- 日加タイムス社は12月23日より1月2日まで休刊を取らせていただきます。新年は1月3日(月)より業務を開始します。

カナダ大使に沼田貞昭氏

日本政府は12月7日の閣議で、カナダ大使兼国際民間航空機関政府代表部大使に沼田貞昭(ぬまた さだあき) 沖繩担当大使に沼田大(ぬまた だ) 東大卒、66年外務省に入り、英国公使、パキスタン大使などを歴任。03年1月から沖繩担当大使に就任している。61歳。

NO KIMONO展

日本のファッションに影響を受けたカナダのデザイナーを紹介する「NO KIMONO展」。12月4日(土)、5日(日)、トロントのデザインエキスポセンターで行われた。写真は3日(金)に行われた前夜祭。ファッショデザイナーの三田真一(みつた まこと)氏、写真家の青木正一(あおき せいいち)氏が日本から参加した。その他デザイナー、多数のファッション業界関係者のラフィー・ガーゴリアン氏、青木氏

Merry Christmas

日加タイムス

今週のカナドル

12月8日現在

銀行の売り値	
\$1.00=¥83.20 (電信売り)	
\$1.00=¥79.20 (現金売り)	
\$1.00=US\$0.97¢	
銀行の買い値	
\$1.00=¥87.20 (電信買い)	
\$1.00=¥92.20 (現金買い)	
\$1.00=US\$1.90¢	

(カナダ東京三菱銀行調べ)

バック・ミラー

日本から知人が人気テレビ番組のビデオを送ってくるといふ友人からはお気に入りのCDを送ったと連絡があった。楽しみにしていたら、二人とも「郵便局から戻されてきた。もう一度やりなおすので待ってほしい」と言ってきた。▲聞けば、カナダ宛ての郵便小包は最近、日本で厳しくなったのだそう。送る品物は食料品でも日用品でもギフトでも内容をこまめに記入しないとダメ。そういえば日加タイムスの「暮らしインフォ」にも載っていた。英語またはフランス語で品目の中身、数(量)、価格をアイテムごとに書き込み、受取人の氏名を明確に記入しなくてはならない。テロ予防対策がその理由だという。大変な世の中になったものだ。▲最近カナダからアメリカを訪問した人から米移民局の厳しさに対する不満の声を聞く。金属探知機をくぐって通るのは今までどおりだからいいとしても、上着と靴を脱がされる人もいる。パソコンをバッグから取り出し検査。備え付けのカメラで顔写真を撮られたり、指紋を取られたり。▲これでは、いくら隣国だからと言っても軽い気持ちで旅行する気が失せてしまうのではないかと。飛行機で中南米やカリブ海に行く際、アメリカ経由は絶対いやだというお客が多くなってきたそう。わずかの数時間の米国滞在(空港での接続機待ち時間)のために不快な思いをしたくない。この気持ち、理解できる。▲アメリカ、日本ともに国民の大半が反対しているイラク戦争に足を踏み入れたがために、テロの危険度は急激に増加。そしてテロとはおよそ無縁の一般の郵便利用者や旅行者が迷惑をこうむっている。

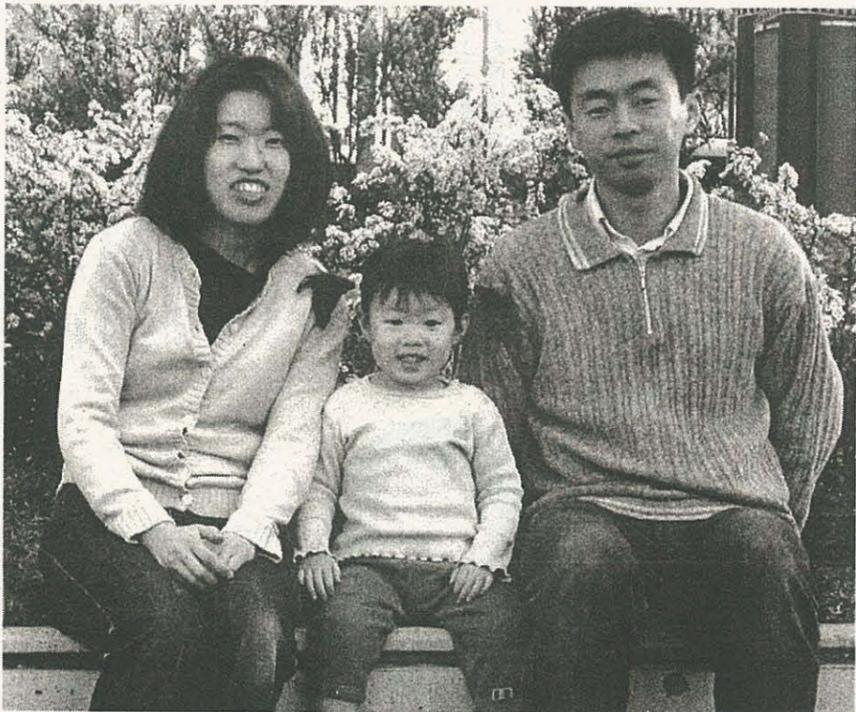
サイエンス夜話

DNAってなに?

下戸が読む ヒトゲノム

〈先週からのつづき〉

トロント小児病院 岡村浩司(医学博士)



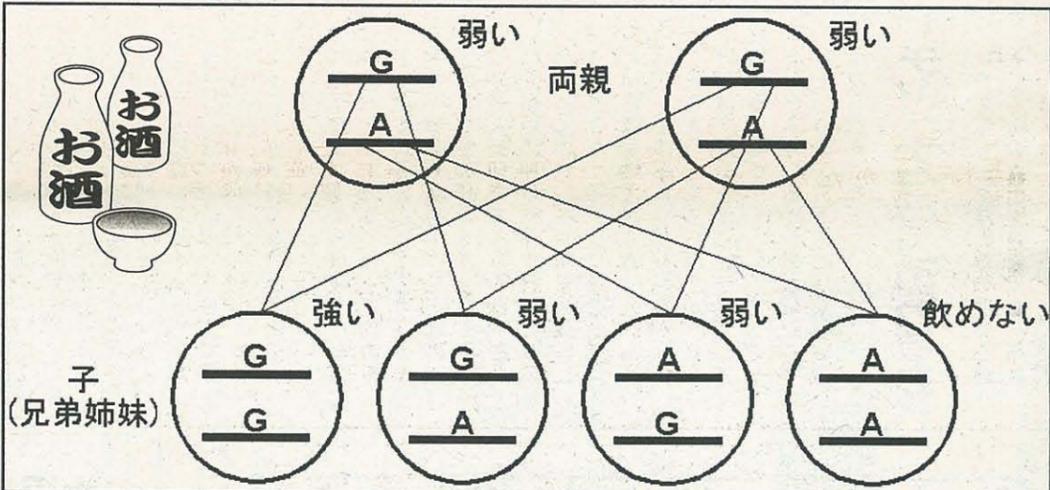
▲岡村浩司さんと家族。理子(みちこ)夫人と楨(こずえ)ちゃん

さて娘のゲノムを調べた結果はどうだったかというと、どちらもG、つまり母親からも父親からも正常な遺伝子を受け継いでいることが判明した。

遺伝子を持つ場合、二つめは片方の遺伝子が壊れている場合、そして両方の遺伝子が壊れている場合である。

今までお酒を飲めないと主張していた人は、確かに両方の遺伝子が壊れていた。このような事実から僕の娘は、お酒を飲んだこともないのに、将来、酒豪になる可能性をも持つことが示唆されたわけである。

これまでのことを分かっていたら、親子鑑定がどのように行なわれるかを説明することができ



る。ゲノムには生物の進化の歴史が刻み込まれているのである。

のよさに、背丈に、または足の速さに関わる遺伝子も見つかってくるかもしれない。

ALDH2遺伝子のように個人でDNAの並びが違う箇所が多数見つかっていて、それらが親子鑑定に利用されている。

チンパンジーだけでは足りない。ゴリラでも2%、オランウータンで4%、ニホンザルで6%、ネコで27%

例におもしろおかしく書き連ねてきたが、状況はもっと深刻になりつつあるように思われる。

だからこそ「天は人の上に人をつくらず、人の下に人をつくらず」という平等思想が導かれてきたのだと思うが、一方でこの遺伝子解析の進歩により、そんな悠長な時代は終わりに近づき、人は再び家系に依存する不平等を思い知らされる新たな時代に足を踏み入れているのでは、という気がしてならない。

日加タイムス 求人広告は本紙18ページディスプレイアドと日加プラザにもあります。ご利用ください。